

collectif **K-LI-P**
Körper - L*u*mière I*n*stallation - P*e*rformance

Christel Brink-Przygodda
Philippe Veyrunes

Portraits en Exil

Projet 2018 - 2019

avec des jeunes mineurs isolés étrangers à Grenoble et des jeunes réfugiés, migrants et nouveaux habitants du Trièves

Partenaires : Le Pot au Noir (www.potaunoir.com),
l'association 3aMIE à Grenoble (www.3amie.org),
la MDH Chorier Berriat à Grenoble et la ville de Grenoble

avec des jeunes réfugiés et des habitants dans la région frontalière allemande-polonaise à 130 km au nord de Berlin (Mecklenburg Vorpommern)

Partenaires : Schloss Brollin (www.broellin.de), Demokratie Leben

avec des jeunes réfugiés, danseurs professionnels syriens et palestinien de la Compagnie Harake, à Berlin

Partenaires : Ufer_Studio Berlin, Fenster zum Osten-shibak sharqi gGmbH Berlin

Portraits en Exil

Introduction

Dans les performances et installations du COLLECTIF K-LI-P, la chorégraphe Christel Brink Przygodda et le plasticien Philippe Veyrunes confrontent leurs influences et leurs propres approches artistiques plastiques ensemble.

La notion de notre « Identité » est au centre de leur recherche menée depuis 2005. Avec la question « Qui sommes nous ? » les artistes développent des processus performatifs, questionnant et reflétant, dans son actualité et sa poésie, notre construction en tant que sujet.

Les fondements personnels, culturels et générationnels construisent la base de ces Portraits/Autoportraits créés. Ils interrogent de manière concrète notre relation à nous-mêmes et à l'autre.

Ces mises en scène performatives sont autant de témoignages de leurs propres histoires que des situations collectives de réflexion mettant en jeu nos fondements et notre mémoire pour créer les conditions d'un dialogue.

Pour mener à bien ce projet, le COLLECTIF K-LI-P propose une médiation singulière : l'EgoDocument. La question « Qui sommes nous » trouve ici une réponse artistique dans une approche à la fois individuelle et collective, au cours d'un partage d'expérience entre et avec des participants non professionnels et professionnels.

Dans cette prise de conscience de soi, l'individu se place face aux autres, à l'autre, à ceux qui ont traversé sa vie, à ses ancêtres, à ses contemporains. Se rendre sujet participe au travail de construction de chacun dans sa différence et permet de se relier dans un collectif dynamique.

Des ateliers d'une part avec des structures tel que les CCAS, des associations de quartier et d'accueil de migrants ou des écoles et des temps de résidence avec des professionnelles dans des structures culturelle sont mis en place .

La construction de partitions chorégraphiques, le développement d'éléments vidéo, la recherche et l'enregistrement de textes et d'interviews ainsi qu'un travail de création sonore forment le contenu des ateliers proposés. Une mise en scène des éléments créés pour le déroulement de la performance et du module installation conclue le processus.

EGODOCUMENT - Mise en scène de sa propre Existence

« Ego Document est le concept générique qui désigne tout type de témoignage personnel autobiographique. L'autobiographie est plus qu'un autoportrait : elle porte un regard rétrospectif et met en scène la quête d'identité individuelle comme le ferait un processus narratif ou documentaire. »

Kathleen Bühler Kunstmuseum Bern 2009

Le projet EGODOCUMENT - Mise en scène de sa propre Existence a démarré en novembre 2016. Il s'agit d'un projet réalisé avec des participants amateurs ou professionnels ayant vécu une forte expérience migratoire, notamment des réfugiés syriens et afghans. La direction artistique du projet est menée par Christel Brink Przygodda et Philippe Veyrunes en co-création avec le musicien slovène Matija Strnisa habitant à Berlin.

La première réalisation s'est déroulée en 2016/2017. Elle a été montée sur la base d'une collaboration entre l'Espace Jargot de Crolles et le centre international Schloss Bröllin à Fahrenwalde en Allemagne, structure située près de la frontière polonaise. Chaque résidence a abouti à une soirée performance ouverte au public avec les participants amateurs, et pour la dernière restitution à Berlin avec deux artistes réfugiés. La performance s'accompagne d'une installation chorégraphique et visuelle qui donne à voir quinze portraits et autoportraits déclinés dans plusieurs matériaux sonores et visuels.

Portraits en Exil

Pour la suite du projet appelé « PORTRAITS EN EXIL », le COLLECTIF K-LI-P poursuit ce travail de fresque contemporaine cette fois plus particulièrement auprès et avec des jeunes mineurs ou/et jeunes adultes étranger. Le travail d'élaboration s'appuie sur les textes de la Déclaration des Droits de l'Homme et de l'Enfant (dont les 70 ans sont commémorés en 2018) en tant que fondement universel, et les questions exploratoires portent sur l'expérience de migration ou d'exil (le/mon pays adoptif, ...). Ce dispositif permet aux artistes et participants de partager un besoin d'œuvrer ensemble pour faire société. Le projet « PORTRAITS EN EXIL » se déroulera en 2018 et 2019.

Des structures culturelles partenaires, en France le Théâtre Le Pot au Noir à Rivoiranche et le Théâtre 145 à Grenoble, et en Allemagne Ufer_Studio à Berlin et Schloss Bröllin à Mecklenburg-Vorpommern accueillent et diffusent le projet. Les artistes du COLLECTIF renouvellent et re-conduisent leur collaboration artistique avec le jeune musicien-compositeur slovène Matija Strnisa, installé à Berlin. L'installation finale des six processus sera exposée à la Maison de l'International à Grenoble en décembre 2019 avec deux soirées de performances avec certains participants des processus passés.

Le projet a pour objectif de mettre en relief d'une façon positive nos capacités à construire notre identité face à un changement de territoire radical. Le but du projet est de rendre possible une compréhension interculturelle, de créer de nouveaux niveaux de communication et d'encourager ainsi des processus d'intégrations.

Le projet veut s'adresser à un large public pour débattre de la question de migration dans son contexte européen actuel.

Portraits en Exil - Partenaires

Dans le cadre de son partenariat avec **Le Pot au Noir**, Scène Ressource en Isère à Rivoiranche le COLLECTIF commence un travail sur le territoire du Trièves. Le Pot au Noir a auparavant accueilli et soutenu les créations du COLLECTIF et s'engage à soutenir les échanges internationaux de K-LI-P et plus précisément avec l'Allemagne.

Le partenariat avec le Centre de Production international Schloss Bröllin, que le COLLECTIF a mis en place à l'issue de sa présence à Berlin aux Ufer_Studios en Mai 2015, se poursuit et s'ancre avec le projet « Portraits en Exil » en 2019. Schloss Bröllin est une structure culturelle, centre de résidence et de spectacle, solidement implanté depuis 25 ans à côté de Pasewalk à la frontière avec la Pologne. L'association Schloss Bröllin e.V. est subventionnée par la Kulturstiftung des Bundes, le ministère de l'éducation, des sciences et de la culture de la région Mecklenburg-Vorpommern et du Land Vorpommern-Greifswald.

La Ville de Grenoble, partenaire, accueille le projet dans sa première phase au Théâtre 145 pendant une résidence fin 2018.

Portraits en Exil - Calendrier

Résidence du 12 au 24 novembre 2018

Théâtre Le Pot au Noir - Trièves

Résidence du 28 novembre au 08 décembre 2018

Théâtre 145 - Grenoble

Performances le 8 décembre à 14h, 16h et 18h

Ateliers entre les mois de mars et juin 2019

Résidence du 15 au 24 juillet 2019

Théâtre Le Pot au Noir - Trièves

Performance le 24 juillet

Résidence du 25 février au 10 mars 2019

Berlin, Ufer_Studios

Performances les 09 et 10 mars 2019

Résidence du 08 au 12 mai 2019 et du 08 au 10 juin 2019

Mecklenburg-Vorpommern / Centre de production international Schloss Bröllin

Performance le 10 juin

Résidence du 18 au 23 novembre 2019

Théâtre Le Pot au Noir - Trièves

Performance le 23 novembre

Installation

Du 02 au 22 décembre 2019

Maison de l'international à Grenoble

Performances les 05 et 19 décembre

Biographie

Christel Brink Przygodda, artiste chorégraphique et plasticienne

Après des études de danse classique et contemporaine en Allemagne, en France et aux Pays-Bas, elle rejoint la jeune danse Française en 1987. Elle travaille notamment avec Annie Delichère (Prix Bagnolet 1986), Cathy Cambet (Penn-Ar-Bed, Maison de la danse, Lyon 1996), Myriam Berns (CCN Grenoble et Cie Christiane Blaise), Ruth Meyer Cie (Projet interculturel Ashdod Israel 1988).

Depuis 1990, elle collabore artistiquement avec le chorégraphe François Veyrunes (Prix du jury et prix du public Maszdanza 2014) en tant qu'interprète, assistante chorégraphique et dramaturge.

En 2005, elle retourne à son écriture performative avec le plasticien Philippe Veyrunes et crée le COLLECTIF K-LI-P. Son travail chorégraphique visuel « Ego Document » s'ouvre à des danseurs amateurs et professionnels en 2014.

Philippe Veyrunes, plasticien

Formé à l'école des Beaux Arts de Dijon et à l'Academy of Art de New York, il poursuit son éducation artistique auprès du créateur lumière hollandais Johan Vonk issus de la Rietveld Academy of Art.

De retour en France en 1992, il développe un travail de conception lumière et scénographique pour le spectacle vivant et de muséographie pour différents musées européens.

Dans sa collaboration avec le chorégraphe François Veyrunes depuis le début de la Compagnie 47•49 en 1989, il crée le cadre plastique-visuel de chaque création et prend en charge la ligne graphique.

De 1999 jusqu'en 2010, il réalise les muséographies du Centre International du Graphisme d'Echirolles. En 2005 il co-fonde le COLLECTIF K-LI-P et confronte sa recherche plastique avec l'artiste chorégraphique Christel Brink Przygodda.

Ses expositions personnelles de peinture et ses installations plastiques sont notamment accueillies à la galerie Vallès de Saint-Martin-d'Hères, au centre culturel Mille Pas de Voiron et à Shanghai.

Matija Strniša compositeur, musicien

Matija Strniša works as a composer and musician. He studied clarinet at the Academy of Music in Ljubljana, electronic composition at the University of Arts Folkwang in Essen, as well as composition at the University of Film Babelsberg. His music has been recorded several times by the German Film Orchestra Babelsberg. During summer 2014 he was collaborating with composer Felix Rösch on writing music for a radio play adaptation of The Neverending Story by Michael Ende produced by West German Radio (WDR). Music for the project was recorded with the WDR Symphony Orchestra.

He composed music for artist Eva Petrič's installations, which were presented at the Center of Culture Borges in Buenos Aires and the Museum of Modern Arts in Klagenfurt. In 2014, he received the Sonic Research Award (1st Prize) in Rome, Italy. He also composes music for films, animation movies, installations and radio plays. He lives and works in Berlin.

collectif **K-LI-P**

Körper - **L**umière **I**nstallation - **P**erformance

Christel Brink-Przygodda
Philippe Veyrunes

contact COLLECTIF K-LI-P

Tel : +33 (0)6 70 46 40 87
12 Av. Maréchal Randon 38000 Grenoble

www.compagnieklip.wix.com/k-li-p
facebook : www.facebook.com/compagnieklip
mail : collectif.klip@gmail.com

Le COLLECTIF K-LI-P est subventionné par
la ville de Grenoble et le département de l'Isère.

Le projet "EGODOCUMENT - Portaits im Exil" 2018/19 est soutenu par
l'Institut Français et la ville de Grenoble ainsi que la Spedidam.



Association Loi 1901 / N° SIRET : 504 791 377 00014
Licence d'entrepreneur de spectacles N° : 2-104514